

Questo mese non presenteremo il solito programma o giuoco ricco di palline e... piramidi, ma una interessantissima utility che permette di trasformare un qualsiasi file di testo nella corrispondente «accozzaglia» di fonemi che generano una sintesi vocale abbastanza italiana. Tutti gli amighi sanno infatti che se si prova a far pronunciare all'Amiga qualcosa della nostra lingua, il risultato è sì e no uno squallido dialetto italo-americano, per intenderci, alla Stanlio e Ollio. Utilizzando questo filtro, non abbiamo di certo la perfezione, ma possiamo ritenerci più che soddisfatti. Interessante il fatto che l'autore abbia fornito sia la versione in AmigaBasic che quella in un più professionale C. Ah, se tutti i lettori facessero così...

Come ho già detto il programma è in due versioni, Basic e C, per consentirne una più ampia diffusione: il C è il linguaggio padrino dell'Amiga, ma non tutti ce l'hanno, il Basic è invece di serie. Questa è la tabella usata per convertire dall'italiano ai fonemi.

Le lettere non presenti nella tabella non vengono tradotte in quanto il loro suono è corretto.

Chi acquisterà il dischetto in redazione troverà i seguenti file:

Traduttore.c sorgente in C del programma

Traduttore programma compilato

Traduttore.bas versione Basic del programma

Schermata la schermata di presentazione

Testo parte di un articolo di MC sul 2000

Fonemi fonemi dell'articolo di cui sopra (caricate il programma Basic e ascoltatelo)

Traduttore.C

La versione in C è molto veloce nelle traduzioni e molto facile da usare. La sintassi è la seguente:

Traduttore <file italiano> <file fonemi>

<file italiano> è il file in formato ASCII (Ed o altri Word Processor) contenente il testo italiano da far tradurre; <file fonemi> è il nome del file che verrà creato dal programma, contenente la traduzione in fonemi del file in italiano.

Se avete fatto delle prove con il SAY del DOS vi sarete accorti che, durante lo speech, i LINE FEED vengono interpretati come un punto (.), interrompendo la fluidità della frase. Tale difetto è riscontrabile anche in giochi come Guild of Thieves. TRADUTTORE sopperisce a questa mancanza, creando in RAM un file chiamato LAVORO, cancellato alla fine della traduzione, contenente tutte le frasi nella loro lunghezza originaria.

Traduttore

di Alessandro Iacopetti - Alessandria

Per tutti i lettori interessati, ecco la soluzione ad un problema che mi assillava fin dai primi giorni passati da proprietario di un fiammante 2000: il sintetizzatore vocale dell'Amiga.

Come farlo esprimere nella nostra madre lingua, l'italiano? In realtà la soluzione c'è, ed è quella di mettersi a tradurre manualmente ogni parola in fonemi, un lavoro da certosini masochisti, specialmente con testi molto lunghi. Ecco finalmente, dopo giorni di lotte con l'Amiga-Basic e con il Lattice C, la soluzione definitiva: TRADUTTORE by Jakosoft.

È disponibile, presso la redazione, il disco con il programma pubblicato in questa rubrica. Le istruzioni per l'acquisto e l'elenco degli altri programmi disponibili sono a pag. 249.

LE ESPANSIONI DEL 2MILA.

Con questo articolo vogliamo aiutare i possessori dell'Amiga 2mila che desiderano espandere la propria macchina secondo le proprie necessità. Come più volte ripetuto, se non si è interessati all'espandibilità ma solo all'Amiga in quanto tale, l'acquisto del modello base, il 5cento, è più che sufficiente. Se invece si è deciso per il 2mila urge rimpinzarlo con tutte quelle espansioni che, in un modo o nell'altro, serviranno a semplificare la nostra «amighevole» vita.

Scopo dell'articolo.

Chi possiede un Amiga 2mila non avrà bisogno di leggere questo paragrafo, dal momento che è fin troppo impegnato a fare i salti di gioia per l'avvenimento (!). Se invece tra i lettori di questo articolo c'è qualche curioso Atarista, qualche soddisfatto utente Eppol o sicuro utente PiCi, sicuramente questi si starà chiedendo a cosa serva un articolo sulle espansioni del 2mila dal momento che dovrebbe essere tutto chiaro e ben spiegato sui manualetti forniti con le medesime.

LEH EHZPAANZIYAONIY DEHL DUWAEMIYLAA.
KAON KWEHZTAAO AARTIYKAOLAO VAOLIYAAMAO AAIYUWTAAREH IY PAOZZEHZAAORIY DEHLLAAM IYGAA DUWAEMIYLAA KEH DEHZIYDEHRAANAO EHZPAANDEHREH LAA PRAOPRIYAA MAAKKIYNAA ZE HKAONDAO LEH PRAOPRIYEH NEHCHZZIYTAA4.

KAOMEH PIYUW4 VAOLTEH RIYPEHTUWTAO. ZEH NAON ZIY AE IYNTHEHREHZZAATIY AALLEHZZPAA NDIYBIYLIYTAA4 MAA ZAOLAO AALLAAMIYGAA IYN KWAANTAO TAALAH, LAKKWIYZTAAO DEHL MA ODEHLLAO BAAZEH. IYL CHIYNKWUWAECHNTAO. AE PIYUW4 KEH ZUWFFIYCHEHNTAH.
ZEH IYNVEHCH ZIY AE DEHCHZAO PEHR IYL DUWAEMIYLAA UWRJEH RIYMPIYNTZAAARLAAO KAON TUWITTEH KWEHLLAH EHZPAANZIYAONIY KEH. IYN UWN MAODAO AO NEHLLAALTRAO. ZEHRIYRRAA NNAO AA ZEHMPLIYFIYKAAREH LAA NAOZTRAA AAMIYGEHVAOLEH VIYTAA.
SKAOPAO DEHLLAARTIYKAOLAO.

KIY PAOZZIYEHDEH UWN AAMIYGAA DUWAEMIYLAA NAON AAVRAA4 BIYZAOGNAO DIY LEHJJEHR EH KWEHZTAAO PAARAAGRAFAO, DAAL MAOMEHNTAO KEH AE FIYN TRAOPPAO IYMPHEGNAATAO AA FAAREH IY ZAALTIY DIY JIYAOIYAA PEHR LAAVVEHNIYMEHNTAO ..

...
ZEH IYNVEHCH TRAA IY LEHTTAORIY DIY KWEHZTAAO AARTIYKAOLAO KAE KWAALKEH KUWRIYAO ZAO AATAARIYZTAA. KWAALKEH ZAODDIYZFAATTAO UWTEHNTAH EHPAALO AO ZIYKUWRRO UWTEHN TEH PIYCH. ZIYKUWRRAEMEHNTEH KWEHZTIY ZIY ZTAARAA4 KIYEHDEHNDAAO AA KAOZAA ZEHRAVA UWN AARTIYKAOLAO ZUWLLAH EHZPAANZIYAONIY DEHL DUWAEMIYLAA DAAL MAOMEHNTAO KEH D AOVREHBBEH EHZZEHREH TUWITTAO KIYARAARO EH BEHN ZPIYEHGAATAO ZUWIY MAANUWAALEHTTIY FAORNIYTIY KAON LEH MEHDEHZIYMEH.

Esempio di traduzione da italiano a... «fonemese».

Versione in linguaggio C

```

#include <stdio.h>
#include <ctype.h>
#include <string.h>

main(argc,argv)

int argc;
char *argv[];

{
    unsigned char frase(10002);
    int ret,i;
    char c,*p;
    FILE *fp,*fq;

    if (argc != 3)
    {
        printf("%1s", "\n");
        printf("%41s", "USAGE: Traduttore FileItaliano FileFonemi\n");
        printf("%1s", "\n");
    }
    else
    {
        fp=fopen(++argv,"r");
        if (fp == NULL)
            printf("%10c", "File non trovato\n");
        else
        {
            fq=fopen("ram:lavoro","w");
            while ((c = getc(fp)) != EOF)
            {
                if (c != 10)
                    putc(c,fq);
                if (c == 10)
                {
                    c = 32;
                    putc(c,fq);
                }
                if ((c == 46) || (c == 63) || (c == 33))
                {
                    c = 10;
                    putc(c,fq);
                }
            }
            ret = fclose(fq);
            ret = fclose(fp);
            fq = fopen("ram:lavoro","r");
            fp = fopen(++argv,"w");
            while ((p = fgets(frase,1001,fq)) != NULL)
            {
                for(i = 0;i <= strlen(frase);++i)
                    frase[i] = upper(frase[i]);
                for(i = 0;i <= strlen(frase);++i)
                {
                    switch(frase[i]) {
                        /* inizio vocali */
                    case 'A':
                        fputs("AA",fp);
                        break;
                    case 'E':
                        fputs("EH",fp);
                        break;
                    case 'I':
                        fputs("IY",fp);
                        break;
                    case 'O':
                        fputs("AO",fp);
                        break;
                    case 'U':
                        fputs("UW",fp);
                        break;
                    case '0xe0':
                        fputs("AA4",fp);
                        break;
                    case '0xe8':
                        break;
                    case '0xe9':
                        fputs("AE",fp);
                        break;
                }
            }
        }
    }
}

```

1

```

break;
case 'G':
    case 'L' || (frase[i+1] == 'L') || (frase[i+1] == 'I') || (frase[i+1] == 'I') || (frase[i+1]
    == 'E') || (frase[i+1] == 'G') || (frase[i+1] == 'G') || (frase[i+1] == 'G') || (frase[i+1] == 'G')
    else if (frase[i+1] == 'G')
        fputs(NULL,fp);
    else
        fputs("G",fp);
    /* fine combinazioni */
break;
case 'L':
    if (frase[i+1] == '0')
    {
        fputs("DIYEHCIY",fp);
        i += 1;
    }
    else
        fputs("UMNAO",fp);
break;
case '2':
    fputs("DUWAE",fp);
break;
case '3':
    fputs("TRAE",fp);
break;
case '4':
    fputs("KWUWAATTRAO",fp);
break;
case '5':
    fputs("CHIYNKWUWAE",fp);
break;
case '6':
    fputs("SAEYI",fp);
break;
case '7':
    fputs("SAETTAE",fp);
break;
case '8':
    fputs("AOITAO",fp);
break;
case '9':
    fputs("NAOVEH",fp);
break;
case '0':
    fputs("TZEHRAO",fp);
break;
case '+':
    fputs("PIYUW",fp);
break;
case '-':
    fputs("MEHNAO",fp);
break;
case '*':
    fputs("PAER",fp);
break;
case '/':
    fputs("DIYVIZAO",fp);
break;
case '=':
    fputs("UWGUWAALEH",fp);
break;
case '&':
    fputs("PEHRCHEHTAO",fp);
break;
case '0x27':
    fputs(NULL,fp);
    /* fine numeri */
    /* inizio punteggiatura */
break;
case '!':
    fputs("!",fp);
break;
case ',':
    fputs(",",fp);
break;
case '?':
    /* fine punteggiatura */
break;

```

3

UN'EMOZIONE DA 1200 BIT AL SECONDO



- La potenza di una banca dati, la dinamica di un quotidiano.
- L'unico servizio telematico italiano con le notizie in tempo reale sul mondo dell'informatica.
- Il solo accessibile tramite la rete nazionale Videotel presente in più di 67 distretti telefonici (oltre 1000 comuni!).
- Con LASERNET 800 potrai caricare programmi in TELESOFTWARE, chiacchierare in diretta con tutta Italia sulle CHATLINES, editare un tuo spazio personale su PRIMA PAGINA, leggere le notizie più interessanti di LASER NEWS e migliorare la tua programmazione con i nostri corsi.
- Oltre 5000 pagine consultabili 24 ore su 24.
- Il nostro servizio ti costa ogni giorno meno della metà di un quotidiano!

PROVALA!

Per avere maggiori informazioni sul servizio compila il tagliando e spediscilo a:
 LASERNET 800 - Via G.Modena, 9
 20129 Milano - Tel. 02/200.201

----- ✂ -----

Desidero ricevere maggiori informazioni su LASERNET 800

Cognome..... Nome.....

Via.....

Città..... Prov.....

CAP..... Tel.....

Data di nascita...../...../.....

Il mio computer é un:

Commodore	<input type="checkbox"/> 64	<input type="checkbox"/> 128	<input type="checkbox"/> Amiga
<input type="checkbox"/> MSX	<input type="checkbox"/> BBC	<input type="checkbox"/> Atari ST	<input type="checkbox"/> PC
Spectrum	<input type="checkbox"/> 48K	<input type="checkbox"/> Plus	<input type="checkbox"/> 128

Ho già un adattatore telematico

Modularità in espansione



LUCA NEGRI & ASSOCIATI - MILANO

M.I.D.A.®

©M.I.D.A. (Management Integrato
Dati Aziendali) Copyright EDOR
M.Q. - J.soft

Il pacchetto gestionale che cresce con voi

M.I.D.A. è un programma gestionale che consente anche alla piccola e media azienda di disporre di un sistema informativo sofisticato e completo, senza spreco di preziose risorse e mantenendo sempre un rapporto prezzo/prestazioni estremamente vantaggioso.

Le aziende e gli studi professionali all'avanguardia che lo hanno scelto e lo utilizzano, in tutta Italia, sono ormai più di 2.000 e rappresentano la tangibile testimonianza dell'alta qualità informatica del prodotto che è contraddistinta da:

■ **Modularità:**

la perfetta integrazione dei moduli di cui si compone, permette una crescita graduale del sistema informativo, mettendolo sempre in grado di soddisfare il crescente fabbisogno aziendale di informazioni.

■ **Versatilità:**

la struttura "guidata" dei suoi menu raggruppa logicamente le funzioni della procedura e si riconfigura automaticamente in base alle necessità dell'utente, consentendo un rapido apprendimento e diminuendo la possibilità di errori.

■ **Capacità di comunicazione:**

la possibilità di esportare i suoi archivi in ambienti esterni

per rielaborazioni degli stessi con altri pacchetti standard quali Lotus 1-2-3, Symphony, dBaseIII, Microsoft Word, Chart.

■ **Assistenza qualificata:**

con M.I.D.A. potrete sempre contare sulla rete distributiva e di assistenza di J.soft, costituita da competenti Rivenditori Autorizzati, scelti da J.soft per la loro preparazione e professionalità, e dai Centri di Assistenza Regionale, condotti da personale specializzato.

I Rivenditori Autorizzati M.I.D.A. di J.soft non svolgono solamente compiti di assistenza e di formazione, ma sono degli autentici consulenti informatici perché hanno scelto e consigliano M.I.D.A. il software gestionale più completo e qualificato.

I moduli in cui è articolata la procedura, disponibili su tutte le versioni di M.I.D.A. (s.o. MS-DOS in monoutenza e rete locale; s.o. XENIX) sono:

- Contabilità generale ■ Magazzino e fatturazione
- Contabilità analitica ■ Contabilità economica ■ Contabilità finanziaria ■ Distinta base ■ Gestione ordini clienti
- Gestione ordini fornitori ■ Gestione portafoglio effetti ■ Gestione ritenuta d'acconto ■ Analisi di bilancio ■ Collegamento con ambienti esterni.

Desidero ricevere materiale illustrativo su M.I.D.A. 16

Cognome e nome _____

Azienda _____

Via _____ Tel. _____

CAP _____ Città _____

Tipo P.C. _____

Compilare e spedire in busta chiusa a:

J.soft

Distributore per l'Italia

Viale Restelli, 5 - 20124 Milano
Tel. 02/6888228-683797-6880841/2/3



Sezione Fondazione ASSOFT